

# European Flax™ 过程描述 版本3.0

(译稿，以原版英文为准)



**European  
Flax™** Premium  
linen fibre



**Alliance for European  
Flax-Linen & Hemp**



文件名：EUROPEAN FLAX™标准

文件标题：EUROPEAN FLAX™标准3.0版本

发布时间：18/07/2023

生效时间：17/02/2024

EUROPEAN FLAX™认证过程版本3.0和EUROPEAN FLAX™3.0关联，发布和生效时间相同。

鼓励企业在生效日之前提前采用此版标准。

所有在2024年2月17日之后的审核必须采用EUROPEAN FLAX™3.0版本标准。

# EUROPEAN FLAX™

## 认证过程描述

### 条款1 | 对象

---

欧洲亚麻和大麻联盟（前身为“欧洲亚麻和大麻协会”或CELC），成立为一个协会，是唯一一个汇集和联合亚麻和大麻生产和加工所有阶段的欧洲农产工业组织。此文后面，简称为“联盟”。它推广欧洲亚麻和大麻行业，特别是在时尚、家居和技术产品行业，在其他行业也有涉及。

根据EUROPEAN FLAX™标准，它为消费者提供了在西欧种植的优质亚麻纤维的原产地和可追溯性保证。

CELC DEVELOPEMENT 是一家商业公司，是联盟的全资子公司其职责是为联盟提供技术、行政和商业支持，使其能够履行使命。

EUROPEAN FLAX™是一个注册商标，是欧洲亚麻联盟及其子公司CELC DEVELOPEMENT的资产。本文件为与EUROPEAN FLAX™标准相关的企业提供了一些该标准认证过程的解释。

### 条款2 | EUROPEAN FLAX™标准

---

EUROPEAN FLAX™标准定义了EUROPEAN FLAX™产销监管链的要求，并明确规定了适用的所有阶段，从纤维贸易商到成品（最后一次内部加工或外包）或最后的企业对企业交易，而不同的规范适用于种植和大麻（参见EUROPEAN FLAX™可追溯链和标准中的详细信息）。

本标准还规定了通过合格评定验证组织所依据的技术标准。  
所有相关文件都可以在欧洲亚麻官网查询: [allianceflaxlinenhemp.eu](http://allianceflaxlinenhemp.eu)

### 条款3 | Bureau Veritas Certification审核员

---

Bureau Veritas Certification主要使用全职审核员，以保证：

- 利益相关方的保密性
- 审核和标准的一致性
- 审核员的可利用性

所有审核员均符合ISO 17021标准要求。他们都在工业或服务领域以及相关活动的管理体系中拥有丰富的审核经验。

Bureau Veritas Certification根据以下三个准则进行认证审核：

- 组织业务领域的专业知识。
- 组织设施的周边环境。
- 在组织要求的认证日期可用。

Bureau Veritas Certification的审核员提倡以现场为导向、务实的方法。最重要的是，他们评估管理系统，将其作为组织成功管理其活动并加以改进的工具。

## 条款4 | 认证要约申请

---

### A. 申请

希望获得EUROPEAN FLAX™认证的欧盟国家的企业将需要联系欧洲亚麻联盟来获取相关信息，并且与联盟签署商标许可协议（在[allianceflaxlinenhemp.eu](http://allianceflaxlinenhemp.eu)下载）。企业将需要把填写完整的RFQ发送给联盟。

希望获得EUROPEAN FLAX™认证的欧盟外国家的企业将需要联系就近的Bureau Veritas Certification办公室去获取相关信息（见[allianceflaxlinenhemp.eu](http://allianceflaxlinenhemp.eu)）。与联盟签署EUROPEAN FLAX™商标许可协议（在[allianceflaxlinenhemp.eu](http://allianceflaxlinenhemp.eu)下载），并且发送填写完整的RFQ给Bureau Veritas Certification当地办公室。

RFQ需要收集以下信息：

- 组织名称、地址和电话号码
- 需要认证的场所列表
- 开展的活动（加工过程、产品、客户等）
- 组织结构（现场数量、员工数量等）
- 相关的外包商

### B. 认证要约

欧洲亚麻联盟和Bureau Veritas Certification根据组织情况、地点情况和活动情况看，提供了全球统一的认证报价。

基于组织提供的信息，Bureau Veritas Certification（当地办公室）提供技术和商业报价。

Bureau Veritas Certification提供的这份技术和商业报价包含第一年的发证审核和第二年和第三年维持证书的的监督审核。

该报价可能包括或不包括成分测试，但不包括任何由于组织管理体系未达到选取的标准要求而潜在的补充审核以及额外审核的部分。

## C. 认证合同

组织接受并签署的报价可以认为签署认证合同。

在该文件上，组织可以标明希望进行审核的时间段。收到该文件后，Bureau Veritas Certification会进行合同评审，并且通过成立审核组、安排审核时间表（计划的现场审核日期或文件审核日期）来准备认证审核

## 条款5 | 合格评定标准

---

### A. EUROPEAN FLAX™审核

- a. Bureau Veritas Certification根据EUROPEAN FLAX™标准进行欧洲亚麻符合性评估，具体如下：
  - 发证/换证审核和第二次监督审核可以通过非现场进行的文件审核。
  - 发证/换证审核后进行的第一次监督审计应在现场进行，以下情况除外：
    - 该场所仅参与交易活动，并不实际拥有EUROPEAN FLAX™经认证的纤维、材料或产品。
- b. 组织应在审核前评审以下参考文件（所有文件可在[allianceflaxlinenhemp.eu](http://allianceflaxlinenhemp.eu)上下载）：
  - EUROPEAN FLAX™标准最新版本
  - EUROPEAN FLAX™认证过程最新版本
  - EUROPEAN FLAX™检查表，基于EUROPEAN FLAX™标准最新版本（见附件1）
- c. 根据EUROPEAN FLAX™标准针对企业的符合性评估是一次基于组织提供的文件进行的审核。组织必须提供EUROPEAN FLAX™检查表清单中强制要求的文件。
- d. EUROPEAN FLAX™审核涵盖组织的外包商。在对外包商进行审核期间，组织与其外包商一起，收集所有要求的文件，并将其提供给审核员。

### B. 不符合项

不符合项需要符合以下三个准则：

- 它们是无偏向性的，基于未能遵守EUROPEAN FLAX™标准中规定的要求
- 它们是基于证据，在任何情况下都不是基于假设。
- 他们被组织理解和接受

组织可采取纠正措施关闭不符合项。

## C. 审核周期推出

### a) 第一年：初次审核—发证

审核工作从审核员与组织之间的电话会议开始，主要目的是：

- 确认需体现在证书中的认证范围
- 检查所有要求的文件是否已提供给审核员
- 挑选审核时提交给审核员的采购及销售发票（2小时审核时间）
- 检查组织是否根据要求的文件在第一次生产前对其所有外包商进行了审核

然后，审核员对审核前和审核期间提供的文件（发票样本及相关补充信息）进行文件评审。

注：对于参与纺纱、织造、针织、半成品生产或任何内部或外包纤维混纺风险较高的活动的加工商，成分测试是强制性的。

组织应使用审核员提供的适当表格，将样品快递到其中一个经认可的实验室进行成分分析。

如果在审核周期内没有European Flax™订单的生产，无需成分测试。

审核通过审核员和组织之间的电话末次会议结束，主要为了：

- 公布审核结果及其结论。
- 提出审核期间发现的任何不符合项。

若所提交的材料不足以进行合格评定，审核员可要求一次现场补充审核，费用由组织承担。

审核员撰写审核报告。适用时，报告中写明不符合项。不符合项在不符合报告中正式形成（SF02表-不符合项报告）。

组织必须在至多90天内采取纠正、纠正措施及预防措施去关闭审核中的不合格项。

如果不合格项未在90天内被关闭，本次审核将无效，组织需要重新签署认证合同发起新的认证流程。

### 发证决定和证书颁发

一旦所有不合格项被关闭，审核员可向Bureau Veritas Certification法国EUROPEAN FLAX™发证委员会（技术管理）推荐组织获证。此委员会的任务为检查认证程序是否符合要求，并进行EUROPEAN FLAX™证书颁发决定。

Bureau Veritas Certification法国技术管理层在作出决定前，可要求组织提供更详细深入的信息或者进行更深入的现场审核。

一旦确认了肯定的认证决定，Bureau Veritas Certification将向组织颁发EUROPEAN FLAX™认证证书，并通知欧洲亚麻联盟，至此商标协议生效，该组织可收到EUROPEAN FLAX™营销工具。

### b) 第二年：第一次监督审核——证书保持

每自然年至少进行一次监督审核。Bureau Veritas Certification当地办公室联系该组织，以便在首次审核日期后约12个月进行第一次监督审核。

现场审核从首次会议开始，主要为了：

- 确认证书上的认证范围
- 检查组织提供给审核员的所有文件
- 对审核时提交给审核员的采购及销售发票进行抽样
- 检查组织是否根据要求的文件对其所有外包商进行了审核

在现场审核期间，审核员进行：

- 检查发证/换证审核时所提供的信息/文件与现场实施的一致性
- 检查是否维持与EUROPEAN FLAX™标准的一致性
- 选择测试的样品
- 应根据第7条中规定的外包商抽样规则，在额外的审核时间内，对组织的外包商样本进行现场审核。

注：对于参与纺纱、织造、针织、半成品生产或任何内部或外包纤维混纺风险较高的活动的加工商，成分测试是强制性的。

组织应使用审核员提供的适用表格，将样品快递到其中一个经认可的实验室进行成分分析。

如果在审核周期内没有European Flax™订单的生产，无需成分测试。

审核以末次会议结束，主要为了：

- 根据纤维成分测试结果的验证，公布审核结果及其结论。
- 提出审核中发现的不符合项

审核员撰写审核报告。适用时，报告中写明不符合项。

当审核员收到在审核中选定样品的成分测试报告时，审核报告最终形成。

组织必须在至多 90 天内采取纠正、纠正措施及预防措施去关闭审核中的不符合项。

超过这90天的期限，如果不符合项没有关闭，证书将被暂停（见第11条中的条件）

## 认证结论和证书保持

所有不符合项关闭后，审核员向Bureau Veritas Certification法国EUROPEAN FLAX™认证委员会(技术管理)建议组织维持认证。此委员会的任务为检查认证程序是否符合要求，并确认EUROPEAN FLAX™证书的维持。

Bureau Veritas Certification法国技术管理层可在给出结论前要求组织提供更详细深入的信息或者进行更深入的现场审核。

## c) 第三年：第二次监督审核—证书保持

监督审核每自然年至少进行一次。Bureau Veritas Certification当地办公室联系该组织，以便在第一次监督审核日期后约12个月进行第二次监督审核。

审核工作从审核员与组织之间的电话首次会议开始，主要目的是：

- 确认证书上的认证范围
- 检查组织提供给审核员的所有文件
- 对审核时提交给审核员的采购及销售发票进行抽样
- 检查组织是否通过要求的文件对其所有外包商进行了审核
- 检查是否维持与EUROPEAN FLAX™标准的一致性
- 选择测试的样品

注：对于参与纺纱、织造、针织、半成品生产或任何内部或外包纤维混纺风险较高的活动的加工商，成分测试是强制性的。

组织应使用审核员提供的适用表格，将样品快递到其中一个经认可的实验室进行成分分析。

如果在审核周期内没有European Flax™订单的生产，无需成分测试。

审核以末次会议结束，主要为了：

- 根据纤维成分测试结果的验证，公布审核结果及其结论
- 提出审核中发现的不符合项

审核员撰写审核报告。适用时，报告中写明不符合项。

当审核员收到在审核中选定样品的成分测试报告时，审核报告最终形成。

组织必须在至多 90 天内采取纠正、纠正措施及预防措施去关闭审核中的不符合项。

超过这90天的期限，如果不符合项没有关闭，证书将被暂停（见第11条中的条件）。

## 条款6 | 换证审核

---

换证审核必须在认证周期结束前进行。

Bureau Veritas Certification（当地办公室）在前一证书到期前至少六个月向组织发送待完成的报价请求 (RFQ)。

基于组织提供的信息，Bureau Veritas Certification当地办公室形成一份技术和商业报价。

组织接受并签署的技术和业务报价构成换证审核合同。

审核至少在前一张证书到期前三个月进行。组织应实施纠正、纠正措施和预防措施，以在之前的证书到期之前关闭本次续证审核中发布的不合格项。审核过程与初始认证相同。



## 条款7 | EUROPEAN FLAX™认证的纤维和产品的外包工序

组织可以将认证纤维/产品的工作外包，在这种情况下，外包商应属于认证范围的一部分。只有在确保外包商符合所有适用EUROPEAN FLAX™标准后，组织才能使用该外包商。

外包活动会体现在证书上，但是外包商不会。但是外包商可以体现在审核报告上，审核报告可以在审核完成后发送给组织。

只有在外包商接受了Bureau Veritas Certification的审核，并出现在批准的报告附录中后，组织才能开始与外包商合作。

组织可能会需要Bureau Veritas Certification在两次审核之间去评估外包商的符合性。

### 外包商现场审核抽样规则

在第一次监督审核，Bureau Veritas Certification抽样评估组织的外包商进行现场审核，规则如下：

| 外包活动                               | 风险       | 外包商抽样           |
|------------------------------------|----------|-----------------|
| 运输和仓储                              | 可忽略不计的风险 | 无需现场审核          |
| 成品加工，面料后处理（染色，印花等），刺绣，染纱，短麻和长麻的再处理 | 低风险      | 无需现场审核          |
| 织造和针织                              | 中风险      | $0,6\sqrt{n}^*$ |
| 纺纱，纤维预处理，棉化                        | 高风险      | $\sqrt{n}^*$    |

\*n=涵盖这些外包活动的外包商数量。持有有效EUROPEAN FLAX™证书的外包商，证书范围涵盖了外包活动，可以不计入现场抽样总数。

## 条款8 | 多地址认证

一个组织可以将两个或多个场所包括在证书范围内，前提是这些场所与该组织具有共同所有权关联。

### 审核实现

Bureau Veritas Certification在每次审核中，对多地址证书范围涵盖的场所进行评估。

在第一次监督审核的时候，审核员会现场审核证书范围内的全部场所，以下情况除外：

- 该场所仅参与贸易活动，并不实际拥有European Flax™认证的纤维、材料或产品。

## 排除规则

组织产生的不符合，如果未在90天内关闭，会导致整个证书的暂停。

分场所产生的不符合，未在90天内关闭，会导致该分场所证书的暂停，但是不一定会导致整个证书的暂停。

## 多地址证书

Bureau Veritas Certification为该组织和多场所证书范围内的每个场所分配了一个唯一的子代码，该证书由该组织的EUROPEAN FLAX™证书证书编号和字母组成，如BVFRXXXXX-A。

多场所组织认证范围内的每个场所都将出现在证书的附录中，并说明其活动、自己的子代码和地址。

## 条款 9 | 证书范围的变更

---

可随时扩大或缩小认证范围，以便：

- 增加或减少认证地点
- 增加或减少组织所进行的活动

一般，为了减少额外费用，扩证审核作为监督审核的一部分进行。

根据具体情况，Bureau Veritas Certification可以发起以扩证为目的的特别审核。

当扩证可预见时，认证合约中将提供此部分内容；否则，需签署补充合约，以便安排审核时间和相应的审核地点。

## 条款 10 | 证书暂停与撤销

---

Bureau Veritas Certification保有在证书有效期内随时暂停或撤销证书的权力。

出现以下任一情况时，证书将会被暂停：

- 组织无法在规定时间内根据已发布的不符合项报告采取可行措施
- 组织无法正确使用EUROPEAN FLAX™商标
- 组织违反相关条款，尤其是EUROPEAN FLAX™商标许可条约和图形宪章
- 组织违反与Bureau Veritas Certification签署的技术和商业合约
- 组织不同意执行第5条规定中的自然年内进行监督或续证审核的内容，尤其是在合同截止日期前尚未支付费用的情况下

在证书暂停期间，组织禁止对所获得的 EUROPEAN FLAX™证书进行大规模宣传，并且必须立即停止销售 EUROPEAN FLAX™认证产品。

暂停的时间最长为12个月。只要提交了证明文件或通过了审核，就可以恢复证书。

如果暂停没有在12个月的期限内解除，证书将被撤销并且合同终止。组织必须停止宣传之前的证书。

组织可以申请撤销证书。

Bureau Veritas Certification可以与组织沟通证书的暂停或者撤销情况。

## 条款 11 | 保密

---

Bureau Veritas Certification办公室以及审核员在处理组织的文件信息时，均严格遵守保密协定。

出现以下情况时，不属于保密范围：

- 法律原因或行政管理要求
- 组织书面许可

## 条款 12 | 观察员参与审核

---

Bureau Veritas Certification可能会指派观察员参加发证审核或监督审核。

这些观察员可能是：

- Bureau Veritas Certification内部审核员（此次审核被视为内部审核活动）。
- Bureau Veritas Certification实习审核员。
- 欧洲亚麻联盟

在任何情况下，观察员的出席须经组织同意。

# 附录1：加工商和贸易商的检查表

| 需提供的文件   | 文件是否提供   | 备注      |
|--|----------|---------|
| <b>C.1.通用要求</b>  |          |         |
| 编制最新的可追溯性管理系统的程序，涵盖EUROPEAN FLAX™和MASTERS OF LINEN™的认证材料和产品。这些程序包括采购、处理、生产、开具发票和运输活动，以及不合格产品的识别和管理。  | YES / NO |         |
| 证明符合本标准要求记录，特别是 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 采购发票</li> <li>• 供应商清单</li> <li>• 供应商证书</li> <li>• 生产记录</li> <li>• 销售发票</li> <li>• 成分测试结果</li> <li>• 外包商清单</li> <li>• 外包商审核报告</li> </ul> | YES / NO |         |
| 关于相关组织程序的员工培训记录，该程序定义了可追溯性管理系统（培训材料、签到表）   | YES / NO |         |
| 证书管理代表任命书  | YES / NO |         |
| 欧洲亚麻会员证据   | YES / NO |         |
| <b>C.2.材料来源</b>  |          |         |
| 最新的供应商清单，包含更新日期  | YES / NO |         |
| 供应商网站验证记录（截屏可以接受）  | YES / NO |         |
| 材料接收检查系统的说明或适用的工作手册  | YES / NO |         |
| 所有认证材料的年度统计表（EUROPEAN FLAX™和MASTERS OF LINEN™认证以及非认证材料的）   | YES / NO |         |
| 由审核员确定的抽样发票。抽样需具有代表性和可靠性，符合 ISO 19011 标准。  | YES / NO |         |
| <b>C.3.产品组分</b>  |          |         |
| 每个产品参考的技术规格表   | YES / NO |         |
| 每个简单产品参考的纤维含量百分比的计算方法说明  | YES / NO |         |
| 每个多组分产品参考的纤维含量百分比的计算方法说明   | YES / NO |         |
| 在审核周期内，所有亚麻的年度统计表（欧洲亚麻认证和非认证的），所有亚麻输出产品（认证和非认证）  | YES / NO |         |
| 适用时，在审核周期内没有EUROPEAN FLAX™认证产品生产的证据  | YES / NO |         |
| 首次发证审核后需要提供的：<br>如果组织准备在拿证后销售库存的认证产品，需要提供审核员选定的产品样品测试报告  | YES / NO | 不适用于贸易商 |

| 需提供的文件   | 文件是否提供   | 备注                    |
|--|----------|-----------------------|
| 监督审核和换证审核后需要提供的：<br>审核员选定的样品的成分测试报告  | YES / NO | 不适用于贸易商               |
| 包含更新日期的最新产品组清单   | YES / NO |                       |
| <b>C.4.现场追溯</b>  |          | 不适用于没有实际拥有认证材料和产品的贸易商 |
| 编制最新的可追溯性管理系统的程序，涵盖EUROPEAN FLAX™和MASTERS OF LINEN™的认证材料和产品。这些程序包括采购、处理、生产、开具发票和运输活动，以及不合格产品的识别和管理。“ | YES / NO |                       |
| 空间或时间或已识别的物理隔离的证据（例如照片）  | YES / NO |                       |
| 认证材料的物理识别和跟踪证据（例如照片、软件系统截图）  | YES / NO |                       |
| 审核员确认的与生产相关的生产订单和可追溯性文件的样本   | YES / NO |                       |
| <b>C.5.销售</b>  |          |                       |
| 年度销售统计表（含认证和非认证的产品）  | YES / NO |                       |
| 审核员确定的销售发票抽样。审核员确定的销售发票抽样。该样品测定是符合ISO 19011标准的具有代表性且可靠的选择。   | YES / NO |                       |
| 如果上次审核到本次审核无认证产品销售，则说明相关理由   | YES / NO |                       |
| <b>C.6.数量控制</b>  |          |                       |
| 在审核周期内，亚麻材料输入输出的年度平衡表（包含认证和非认证）  | YES / NO |                       |
| 适用时，转换率解释（输入/输出，转化率，材料产量）  | YES / NO |                       |
| <b>C.7.外包商</b>   |          | 不适用于没有实际拥有认证材料和产品的贸易商 |
| 提供组织和外包商股权架构的文件。   | YES / NO |                       |
| 最新的Bureau Veritas Certification批准的外包商清单  | YES / NO |                       |
| 外包商追溯性管理程序   | YES / NO |                       |
| 和每个外包商的外包协议  | YES / NO |                       |
| 针对所有外包商的审核报告   | YES / NO |                       |
| 如果外包商持有EUROPEAN FLAX™证书，欧洲亚麻官网验证外包商的记录（可以保存网站截图）   | YES / NO |                       |
| 审核员选定的外包商认证订单的生产记录和发货记录  | YES / NO |                       |
| 当组织做为持证外包商提供外包服务时，组织需要提供在审核周期内没有采购和销售的证据   | YES / NO |                       |

| 需提供的文件  | 文件是否提供   | 备注 |
|---|----------|----|
| <b>C.8.多场所</b>  |          |    |
| 证书所有涵盖场所满足共同所有权的证据  | YES / NO |    |
| 管理者代表任命书  | YES / NO |    |
| 制定最新的证书涵盖多场所认证管理要求  | YES / NO |    |
| 最新的参与场所清单，包含更新日期  | YES / NO |    |
| 组织最新的有效的欧洲亚麻证书  | YES / NO |    |
| 如果组织决定从证书上移除某一场所，在5个工作日内通知Bureau Veritas Certification的证据 | YES / NO |    |